

Despite the foregoing, for the periods of the fiscal years ending in 2008 and 2009, an order may continue to apply Division V of the replaced Regulation. If an order applies Division V of this Regulation for the period of the fiscal year ending in 2008, the order must continue to apply the Division for the period of the fiscal year ending in 2009.

27. This Regulation comes into force on 1 April 2008.

8388

Gouvernement du Québec

O.C. 982-2007, 7 November 2007

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Opticiens d'ordonnances
— Equivalence standards for the issue of a permit
by the Ordre**

Regulation respecting equivalence standards for the issue of a permit by the Ordre des opticiens d'ordonnances

WHEREAS, under paragraph *c* of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order must, by regulation, prescribe standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purposes of issuing a permit or specialist's certificate, and standards of equivalence of the training of a person who does not hold a diploma required for such purposes;

WHEREAS, under paragraph *c.1* of section 93 of the Code, the Bureau must, by regulation, determine a procedure for recognizing an equivalence, standards for which are established in a regulation under paragraph *c* of that section, stipulating that a decision must be reviewed by persons other than those who made it and, for that purpose, provide that the Bureau's power to decide an application or review a decision may be delegated to a committee established under paragraph 2 of section 86.0.1 of the Code;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec made the Regulation respecting equivalence standards for the issue of a permit by the Ordre des opticiens d'ordonnances to replace the Regulation currently in force, made by a Decision dated 9 February 1983;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Code and subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 March 2007, with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received by the Office des professions du Québec following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has examined the Regulation and made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting equivalence standards for the issue of a permit of the Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation respecting equivalence
standards for the issue of a permit by
the Ordre des opticiens d'ordonnances**

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, pars. *c* and *c.1*)

**DIVISION I
GENERAL**

1. This Regulation determines the diploma and training equivalence standards for the issue of a permit by the Ordre des opticiens d'ordonnances.

2. In this Regulation,

“diploma equivalence” means recognition, in accordance with subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), that a diploma awarded by an educational institution outside Québec certifies that the candidate’s level of knowledge and skills is equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized by the Government as giving access to the permit; and

“training equivalence” means recognition, in accordance with subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Code, that a candidate’s training has enabled the candidate to attain a level of knowledge and skills equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized by the Government that gives access to the permit.

DIVISION II
DIPLOMA EQUIVALENCE STANDARDS

3. A candidate who holds a diploma awarded by an educational institution outside Québec is granted a diploma equivalence if the diploma was obtained upon completion of studies at a level equivalent to college level comprising a minimum of 2,670 hours, including at least 2,010 hours of training specific to optics, apportioned as follows:

(1) a minimum of 192 hours in the principles of optics and chemical phenomena in the field of ophthalmics;

(2) a minimum of 216 hours in ocular anatomy, physiology and pathology, including prevention and antimicrobial control;

(3) a minimum of 412 hours in the characteristics of lenses for eyeglasses, the selection of lenses for eyeglasses and frames, the manufacturing and repair of eyeglasses, and the delivery and adjustment of eyeglasses;

(4) a minimum of 225 hours in the characteristics, fitting and adjustment of contact lenses, and after-sale follow-up;

(5) a minimum of 84 hours in communications and sales psychology and communication with clients and professional resources in the field of eye and vision care;

(6) a minimum of 48 hours in the use and application of sales and business management techniques;

(7) a minimum of 72 hours in vision evaluation and assessment techniques;

(8) a minimum of 24 hours in the application of laws and regulations pertaining to the professional practice; and

(9) a minimum of 280 hours of clinical training in the field of eye and vision care.

4. Despite section 3, if the diploma for which an equivalence application is made was obtained more than five years before the application and, considering the developments in the profession, the knowledge and skills certified by the diploma no longer correspond to the knowledge and skills being taught at the time of the application in the program of studies leading to a diploma recognized by the Government as giving access to a permit, the candidate is granted a training equivalence pursuant to section 5 if the candidate has attained the required level of knowledge and skills since being awarded the diploma.

DIVISION III
TRAINING EQUIVALENCE STANDARDS

5. A candidate is granted a training equivalence if the candidate demonstrates having a level of knowledge and skills equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized by the Government as giving access to a permit.

6. In assessing the training equivalence of a candidate, the following factors are taken into particular account:

(1) the nature and duration of the candidate’s work experience;

(2) the fact that the candidate holds one or more post-secondary diplomas awarded in Québec or elsewhere;

(3) the nature, content and duration of courses taken and the results obtained;

(4) training periods in the field of eye and vision care and other continuing training or upgrading activities; and

(5) the total number of years of schooling.

To complete the assessment of the level of knowledge and skills, the candidate may be required to come to an interview, sit for an examination or undergo a training period, or to satisfy any combination of those conditions.

DIVISION IV
DIPLOMA AND TRAINING EQUIVALENCE
RECOGNITION PROCEDURE

7. A candidate wishing to have a diploma or training equivalence recognized must

(1) make a written application to the secretary of the Order and submit the application examination fees prescribed by the Bureau of the Order under paragraph 8 of section 86.0.1 of the Professional Code;

(2) provide, if applicable, to the secretary of the Order,

(a) the original or a certified true copy of any diploma obtained;

(b) the candidate's academic record, including the official transcript of the results obtained bearing the seal of the educational institution, or a certified true copy thereof, a description of courses taken and the number of credits or hours for each course;

(c) an attestation by the educational institution that issued the diploma certifying the candidate's successful completion of training periods;

(d) an attestation of the candidate's participation in continuing training or upgrading activities in the field of eye and vision care;

(e) an attestation and description of the candidate's work experience in the field of eye and vision care;

(f) a certified true copy of the candidate's birth certificate or, failing that, a certified true photocopy of the candidate's passport; and

(g) a recent passport-type photo.

Documents in a language other than French or English submitted in support of an application must be accompanied by a French or English translation certified under oath by the translator.

8. The secretary must send the documents referred to in section 7 to a committee formed by the Bureau under paragraph 2 of section 86.0.1 of the Professional Code to examine diploma or training equivalence applications and make an appropriate recommendation.

9. At the first meeting following the date of receipt of the committee's recommendation, the Bureau must decide

(1) to grant the diploma or training equivalence;

(2) to grant the training equivalence in part; or

(3) to refuse to grant the diploma or training equivalence.

The Bureau must send the decision to the candidate in writing within 30 days of the decision.

If the Bureau refuses to grant the equivalence applied for or grants a training equivalence in part, it must at the same time inform the candidate in writing of any programs of study, bridging programs, training periods or examinations which if successfully completed within the allotted time would enable the candidate to be granted the training equivalence.

10. A candidate who is informed of the Bureau's decision not to grant the equivalence applied for or to grant it in part may apply to the Bureau for a review, provided that the candidate applies to the secretary in writing within 30 days of receiving the decision and submits the fees determined under paragraph 8 of section 86.0.1 of the Professional Code. The secretary must forward the application to the committee formed by the Bureau under paragraph 2 of section 86.0.1 of the Professional Code to examine review applications for diploma or training equivalence. The committee is composed of persons other than members of the Bureau or the committee referred to in section 8.

The committee must meet and examine the application within 60 days following the date of receipt of the application by the secretary and, before disposing of the application, allow the candidate to make submissions at the meeting.

A candidate who wishes to be present at the meeting to make submissions must notify the secretary at least five days before the date set for the meeting. The candidate may, however, send written submissions to the secretary at any time before the date set for the meeting.

The decision of the committee is final and must be sent to the candidate in writing by certified mail within 30 days following the date of the decision. The Bureau must also be informed of the committee's decision.

DIVISION V
FINAL

11. This Regulation replaces the Regulation respecting equivalence standards for diplomas of dispensing opticians made by a decision dated 9 February 1983 (1983, *G.O.* 2, 1702).

Despite the foregoing, a diploma equivalence application must be decided on the basis of the Regulation replaced by this Regulation if the committee referred to in section 8 of this Regulation sent a recommendation to the Bureau in respect of the application before the date of coming into force of this Regulation.

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8389

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Table of gross annual income from suitable employments for 2008

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 15 November 2007, adopted the Regulation respecting the table of gross annual income from suitable employments for 2008.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 1755 in the *Gazette officielle du Québec* of 4 July 2007 with a notice that it would be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

RICHARD VERREAULT,
*Interim chairman of the Board and
Chief Executive Officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation respecting the table of gross annual income from suitable employments for 2008

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 50)

1. The table of gross annual income from suitable employments for the year 2008 is as follows:

Bracket		Lower limit		Higher limit
1.	from	\$16,685	to less than	\$17,500
2.	“	\$17,500	“	\$19,500
3.	“	\$19,500	“	\$22,500
4.	“	\$22,500	“	\$25,500
5.	“	\$25,500	“	\$28,500
6.	“	\$28,500	“	\$31,500
7.	“	\$31,500	“	\$34,500
8.	“	\$34,500	“	\$37,500
9.	“	\$37,500	“	\$40,500
10.	“	\$40,500	“	\$43,500
11.	“	\$43,500	“	\$46,500
12.	“	\$46,500	“	\$49,500
13.	“	\$49,500	“	\$52,500
14.	“	\$52,500	“	\$55,500
15.	“	\$55,500	“	\$58,500
16.	“	\$58,500	“	\$60,500
17.		\$60,500	or more	

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8378